



大会  
安全理事会

Distr.: General  
10 June 2025  
Chinese  
Original: English

大会  
第七十九届会议  
议程项目 40  
塞浦路斯问题

安全理事会  
第八十年

2025 年 6 月 10 日土耳其常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函转递 2025 年 6 月 6 日北塞浦路斯土耳其共和国代表穆罕默德·达纳给阁下的信(见附件)。

请将本函及其附件作为大会议程项目 40 下的文件和安全理事会文件分发为荷。

常驻代表

艾哈迈德·耶尔德兹(签名)



## 2025年6月10日土耳其常驻联合国代表给秘书长的信的附件

谨此写信回应希族塞人代表在安全理事会就安理会关于武装冲突中失踪人员问题的第 2474(2019)号决议的执行情况于 2025 年 5 月 15 日举行的会议上所作的发言，该发言再次公然歪曲有关塞浦路斯的事实。希族塞人方面长期以来一直在利用土族塞人方面在国际平台上的缺席，误导国际社会，并转移人们对希族塞人作为塞浦路斯问题的产生和持续存在的唯一责任方的注意力。

一个典型的例子是，我们要求参加上述会议，而尽管塞浦路斯失踪人员问题是影响到土族塞人和希族塞人双方的问题，这一要求却没有得到满足。众所周知，土族塞人不幸地经历了 1963 至 1974 年间的大范围暴行。事实上，正是这种大规模暴力和随之而来的严重侵犯人权行为迫使安全理事会于 1964 年向塞浦路斯岛部署了联合国驻塞浦路斯维持和平部队。土族塞人是在联合国主持下运作的塞浦路斯失踪人员调查委员会两个当事方之一，在土族塞人缺席的情况下，毫无疑问，任何关于塞浦路斯失踪人员问题的讨论都不会客观、如实地反映这一问题的全貌。

希族塞人代表利用土族塞人方面的缺席，长期以来一直在误导国际社会，将塞浦路斯问题说成是“入侵”和“占领”问题。事实上，安全理事会关于塞浦路斯的决议没有一项将土耳其根据 1959 年关于塞浦路斯的各项国际条约对塞浦路斯岛进行的合法和正当干预称为“入侵”，或将其随后在塞浦路斯岛的存在称为“占领”。众所周知，土族塞人在希族塞人民兵控制下遭受了长达 11 年的苦难，雅典军政府及其希族塞人合作者一度试图组织政变，以将整个塞浦路斯岛并入希腊(希塞统一)，彻底消灭土族塞人，在这种情况下保证国土土耳其才不得不进行干预。鉴于过去的经历和世界各地最近的冲突造成的人类苦难，毫无疑问，塞浦路斯的保证制度现在比以往任何时候都更有现实意义，都更有必要。

此外，应当强调指出，塞浦路斯问题始于 1963 年，而不是 1974 年；1963 年希族塞人方面强行篡夺基于伙伴关系的塞浦路斯共和国这一称号，并将土族塞人伙伴驱逐出所有国家机关。1963 年至 1974 年是希族塞人代表故意选择忽视的时期，在此期间，希族塞人民兵在希腊的协助和鼓励下，参加了称作阿克里塔斯计划的针对土族塞人的族裔清洗运动，其最终目的是实现希塞统一。尽管有大量联合国文件证明犯下这些危害人类罪，但上述发言却对此只字不提，这证明其言论没有事实根据，只是众所周知的希族塞人宣传机器搞出的又一个插曲。

关于就失踪人员问题的发言，我要重申，土族塞人方面正在竭尽全力处理这一既影响到土族塞人、又影响到希族塞人的人道主义问题，为失踪人员委员会的工作作出贡献，以期委员会能够顺利完成任务。在这方面还应强调的是，土族塞人失踪人员大多是平民，而希族塞人失踪人员大多是军事人员。尽管土族塞人方面对此事抱持人道主义立场，但遗憾的是，希族塞人方面的唯一目标是出于政治宣传目的，在包括联合国在内的国际平台上，将这一人道主义问题政治化，而不是积极参与委员会的工作。

为支持塞浦路斯失踪人员调查委员会的工作，土族塞人方面于 2016 年成立了档案委员会，成员包括军事当局、警察当局、卫生部和国家档案馆的专家以及政府其他有关单位，负责审查有关档案，以找寻失踪人员委员会要求提供的有关失踪人员下落的信息。在这方面，土族塞人成员办公室获准查看了 1974 年的航空照片。土族塞人方面还在北塞浦路斯土耳其共和国总统府下设立了一个调查单位，负责审查所有相关档案，以收集失踪人员委员会要求的关于失踪人员可能下落的信息；另外还设立了失踪人口调查股，负责在宪法上独立的北塞浦路斯土耳其共和国总检察长办公室的监督下，对已查明的希族塞人失踪案件进行刑事调查。此外，一旦发现关于可能埋葬地点的证据，土族塞人方面即为失踪人员委员会进入北塞浦路斯土耳其共和国境内的任何地区提供便利，不管是要为此中断主要道路施工，还是准许失踪人员委员会进入根据其工作计划要求进入的军事区。迄今为止，在北塞浦路斯土耳其共和国境内的军事区进行了 99 次挖掘，另外在征得北塞浦路斯土耳其共和国军事当局同意后还在缓冲区进行了 3 次挖掘，而在希族塞人行政当局所管辖的军事区只进行了 2 次挖掘。还应指出，北塞浦路斯土耳其共和国和土耳其双方都继续为失踪人员委员会提供资金支持。

希族塞人方面忙于散布关于土族塞人方面和土耳其的虚假信息，没有响应塞浦路斯失踪人员调查委员会发出的呼吁，检索军事或警察报告、行车记录本和航海日志、医疗报告或任何其他文件，以找出或许包含可能埋葬地点或失踪人员遗骸的信息。对土族塞人失踪人员死亡事件进行的刑事调查均未查明施害者，也未导致对已查明人员提起诉讼。此外，时至今日，希族塞人方面仍然没有在进入所有军事区和查阅特定希族塞人警察的档案方面提供对等便利，而这些希族塞人警察直接参与了针对土族塞人的大规模暴行，特别是在 1963 至 1964 年期间。

尽管我们必须尽最大努力尽可能摆脱过去苦难的情感影响，但同样重要的是，我们不能忽视我们今天仍然面临的基本人权遭受侵犯的问题。在这方面，我谨提请你注意在希族塞人行政当局的煽动下对土族塞人实施的不公正和不人道的孤立。这些限制包罗万象，从剥夺土族塞人在国际舞台上的代表权，甚至是在文化、学术和体育活动中的代表权，到阻止和限制他们出国旅行和与外部世界交流，再到减少与其他国家的贸易关系，不一而足。我想借此机会强调，对土族塞人实施的不公正孤立是毒害双方之间及双方民众之间关系的最重要因素，破坏了通过谈判就塞浦路斯岛达成协议的前景。

在此背景下，希族塞人代表的误导性言论显然得不到有关塞浦路斯岛的法律和历史事实的佐证。因此，希族塞人方面不应进行无端指责，这只会塞浦路斯岛两族人民之间制造不信任和敌对的氛围，而是应该按照你 2025 年 1 月 3 日的报告(S/2025/6)的要求，加大努力，创造有利于塞浦路斯双方合作的气氛。

我也借此机会提醒希族塞人行政当局，该行政当局的对应方现在是而且始终是土族塞人方面，不是土耳其。

请将本函作为大会议程项目 40 下的文件和安全理事会文件分发为荷。

北塞浦路斯土耳其共和国

代表

穆罕默德·达纳(签名)

---